Gemeinde Algund
Südtirol

I-39022 ALGUND (BZ)
Hans-Gamper-Platz 1

PERSONALAMT
Tel. +39 / 0473 / 205180



Comune di Lagundo
Alto Adige

I-39022 LAGUNDO (BZ)
Piazza Hans Gamper 1

UFFICIO PERSONALE
Tel.+39 / 0473 / 205180

Bekanntmachung eines Auswahlverfahrens nach Titeln und Bewerbungsgespräch

Die Bürgermeisterin der Gemeinde Algund gibt bekannt, dass eine Rangordnung aufgrund eines Auswahlverfahrens nach Titeln und Bewerbungsgespräch für die befristete Besetzung einer Stelle in Teilzeit 81,58% (31/38 Wochenstunden) oder in Vollzeit (38/38 Wochenstunden) im Bauamt des folgenden Berufsbildes erstellt wird:

Technische/r Assistent/in – Zeichner/in mit Reifediplom / Geometer/in

(VI. Funktionsebene)

Zugangsvoraussetzungen:

- Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis
- Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ex B)

- Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (Bescheinigung im Original, in geschlossenem Umschlag und nicht älter als 6 Monate);
- Italienische Staatsbürgerschaft oder EU-Bürger;
- Alter von mindestens 18 Jahren;
- Genuss der politischen Rechte;
- körperliche und psychische Tauglichkeit;
- Erklärungen gemäß entsprechendem Zulassungsgesuch;
- Quittung im Original betreffend die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro beim Schatzamtskonto der Gemeinde Algund:
  Raiffeisen Landesbank Südtirol AG – Bozen
  IBAN: IT 79 J 03493 11600 000302040603
  SWIFT-CODE: RZSBIT2B
  ABI: 03493
  CAB:11600
  K/K: 000302040603
  CIN: J

Außerdem können verschiedene Dokumente oder Titel, welche die Interessierten für zweckdienlich erachten, um ihre Fähigkeiten und Berufserfahrung nachzuweisen, beigelegt werden.

Avviso di una procedura di selezione per titoli e colloquio

La Sindaca del Comune di Lagundo rende noto che verrà redatta una graduatoria in base ad una procedura di selezione per titoli e colloquio per l'occupazione di un posto a tempo determinato a tempo parziale all'81,58% (31/38 ore settimanali) o a tempo pieno (38/38 ore settimanali) presso l'ufficio tecnico del seguente profilo professionale:

assistente tecnico / disegnatore / disegnatrice con diploma / geometra

(VI qualifica funzionale)

Requisiti:

- diploma di maturità o equivalente
- attestato di conoscenza delle due lingue B2 (ex B)

- attestato di appartenenza linguistica (certificazione in originale e in busta chiusa e emessa negli ultimi sei mesi);
- cittadinanza italiana oppure cittadino UE;

- età minima di 18 anni compiuti;
- godimento dei diritti politici;
- idoneità fisica e psichica;
- dichiarazioni secondo la relativa domanda di ammissione;
- quietanza in originale del versamento della tassa di concorso di euro 10,00 alla Tesoreria del Comune di Lagundo:
  Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige SPA – Bolzano
  IBAN: IT 79 J 03493 11600 000302040603
  SWIFT-CODE: RZSBIT2B
  ABI: 03493
  CAB:11600
  K/K: 000302040603
  CIN: J

Inoltre possono essere allegati vari documenti o titoli ritenuti utili dagli interessati per dimostrare la loro capacità ed esperienza professionale.

Zugelassen sind Bewerber aller drei Sprachgruppen, wobei die Stelle den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist.
Sollte die Stelle nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so wird sie, unter Einhaltung der Proporzbestimmungen an geeignete Bewerber einer anderen Sprachgruppe vergeben.

Sono ammessi i candidati di tutti e tre gruppi linguistici, il posto è riservato ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco.
Se il posto non potesse essere conferito ad un candidato appartenente al gruppo linguistico riservato, lo stesso verrà attribuito a candidati idonei appartenente ad un altro gruppo linguistico nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale.

Abgabetermin der vollständigen Teilnahmegesuche:

Die Ansuchen auf stempelfreiem Papier müssen mitsamt den notwendigen Unterlagen bis

Freitag, 20. November 2026, 12:00 Uhr

an folgende Adresse eingereicht werden:
Gemeinde Algund
Hans-Gamper-Platz 1
39022 Algund
algund.lagundo@legalmail.it

Als termingerecht eingereicht gelten einzig jene Gesuche, welche zum vorgenannten Zeitpunkt im Protokollamt eingelangt sind, unabhängig vom Absendedatum laut Poststempel.

Das Gesuchsformular ist dieser Kundmachung beigelegt, kann im Personalamt telefonisch angefordert oder dort abgeholt werden.

Wer das Gesuch über das zertifizierte elektronische Postfach (PEC) an die Gemeinde Algund übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der Prüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

Termine per la consegna delle domande d'ammissione complete:

Le domande su carta semplice devono pervenire assieme alla documentazione necessaria entro

Venerdì, 20 novembre 2026, ore 12:00

al seguente indirizzo:
Comune di Lagundo
Piazza Hans Gamper 1
39022 Lagundo
algund.lagundo@legalmail.it

Verranno considerate come consegnate entro il termine soltanto le domande pervenute all'ufficio protocollo fino alla data precitata, indipendentemente dalla data di spedizione risultante dal timbro postale.
La domanda di partecipazione è allegata al presente avviso, può essere richiesto telefonicamente all'Ufficio personale, dove può anche essere ritirato.

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo del Comune di Lagundo, può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

Kolloquium und dessen Abwicklung:

Die genauen Termine für die Gespräche mit den einzelnen zum Kolloquium zugelassenen Bewerbern werden rechtzeitig telefonisch mitgeteilt.

Für das mündliche Kolloquium sind folgende Themenbereiche vorgesehen:

a) Fachliche Kompetenzen:

- Bauordnung der Gemeinde Algund
- Das Landesgesetz Nr. 9/2018 „Raum und

Colloquio e modalità di svolgimento

Gli appuntamenti dei colloqui per ciascun candidato ammesso alla prova vengono comunicati telefonicamente in tempo.

Il colloquio orale verte sulle seguenti materie:

a) Competenze tecniche:

- Regolamento comunale edilizio di Lagundo
- La legge provinciale n. 9/2018 "Territorio e

Landschaft“
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 - Regelung des Verwaltungsverfahrens
- Statut der Gemeinde Algund;
- Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Algund

Paesaggio”
- Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 - Disciplina del procedimento amministrativo
- Statuto del Comune di Lagundo;
- Codice di comportamento del personale del Comune di Lagundo.

b) Soziale Kompetenzen:

- Teamfähigkeit
- Flexibilität, Motivation, Einsatzbereitschaft

b) Competenze sociali:

- capacità di lavorare in gruppo
- flessibilità, motivazione ed impegno

Die Bewerber/innen werden ersucht, mit einem gültigen Personalausweis zu erscheinen.

I candidati sono invitati a presentarsi con la carta d’identità in corso di validità.

Es wird darauf hingewiesen, dass die mündliche Prüfung in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden muss, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GVD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

Si fa presente, che la prova orale deve essere sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le/gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le/i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

Allgemeine Bestimmungen:	**Disposizioni generali:**
Die eigens für befristete Aufnahmen erstellte Rangordnung wird vom Gemeindeausschuss genehmigt und ist für 12 Monate ab Genehmigung der Maßnahme gültig.	La graduatoria formata per assunzioni a tempo determinato viene approvata dalla Giunta comunale e ha una validità di 12 mesi dalla data di approvazione del provvedimento.
Die Verständigung der Bewerber/innen über die Zulassung zum mündlichen Kolloquium erfolgt mittels E-Mail. Die Verständigung der Bewerber über den Prüfungsausgang erfolgt formlos und folglich auch telefonisch.	La comunicazione alle/ai candidate/i sull’ammissione al colloquio orale avviene tramite e-mail. La comunicazione ai candidati dei risultati avviene in via informale telefonicamente.
Die Erklärung der Annahme oder Ablehnung muss schriftlich erfolgen. Verzichtet der Bewerber auf die Annahme einer Beauftragung, verwirkt er von Rechtswegen seine Position in der Rangordnung.	La dichiarazione di accettazione o di rifiuto deve avvenire per iscritto. Qualora la/il candidata/o dovesse rinunciare all’incarico perde automaticamente la sua posizione nella graduatoria.
Für weitere Auskünfte und Erklärungen können sich die Interessenten an das Personalbüro wenden (Tel. +39 0473 262320, Gemeinde-sekretariat). Das Gesuchsformular kann von der Amtstafel auf der Homepage der Gemeinde Algund (https://www.algund.eu/de/amtstafel) herunter-geladen werden.	Per ulteriori chiarimenti ed informazioni gli/le interessati/interessate potranno rivolgersi all’ufficio personale (Tel. +39 0473 262320, Ufficio segreteria comunale). Il modulo per la domanda può essere scaricato dall’Albo pretorio sul sito del Comune di Lagundo (https://www.algund.eu/it/albo_pretorio).
Algund, am 03.11.2026	Lagundo, lì 03/11/2026
Die Bürgermeisterin/ La Sindaca Alexandra Ganner	Die Vize-Gemeindesekretärin La Vicesegretaria comunale Claudia Gutgsell

(digital signiert/firmato digitalmente) *(digital signiert/firmato digitalmente)*